

В Кемерове открыли памятник с пунктуационными ошибками
[Электронный ресурс] // Газета Кемерова : сайт. - URL:
<http://gazeta.a42.ru/lenta/show/v-kemerove-otkryili-pamyatnik-s-punktuatsionnyimi-oshibkami.html>

В Кемерове открыли памятник с пунктуационными ошибками



Фото: Григорий Денисенко / "Газета Кемерова"

В Кемерове 22 июня открыли памятник заводчанам, погибшим в годы войны. На монументе, получившем в народе название "Скорбящая мать", горожане заметили ошибки в расстановке знаков препинания.

Открытие состоялось в 14.00 по адресу Карболитовская,7, возле территориального управления Заводского района.

«Памятник, установленный в 1971 году, был утрачен. Его демонтировали в силу ветхости, так как сделан он был из кирпича. Мы создали его точную копию с использованием современных материалов. Высота памятника – 3 метра, ширина – 10», – рассказал «Газете Кемерова» директор фирмы «Студия», которая занималась изготовлением монумента, Георгий Гайфулин.

Однако горожане заметили, что цитата на памятнике не соответствует оригинальному тексту поэмы «Реквием» Роберта Рождественского. Оригинальный текст выглядит следующим образом: *«Люди! Покуда сердца стучатся,— помните! Какою ценой завоевано счастье, — пожалуйста, помните!»*.

«Я не берусь судить об эстетических достоинствах этого памятника, но если уж столько места не бетоне отводится надписи, то она должна быть сделана без ошибок. Наверное, в комиссии, которая утверждает подобные проекты, обязательно должен быть лингвист. А почему нет имени Роберта Рождественского? Что за неуважение к поэту?», – написала в редакцию А42.ru кемеровчанка Наталья.

«Если это цитирование, то обязательно нужно соблюдать пунктуацию автора. Отсутствие тире после первого придаточного предложения можно было бы оправдать при соблюдении остальных правил. На памятнике допущены две пунктуационные ошибки: пропущены запятые после придаточных предложений «покуда сердца стучатся» и «какою ценою завоевано счастье» – это недопустимо», – прокомментировала кандидат филологических наук Нина Георгиевна Гордеева.

По словам заместителя главы города по социальным вопросам Ивана Попова, основной задачей было создать точную копию памятника 1971-го года. Текст на восстановленном памятнике полностью соответствует тексту на оригинальном монументе.

«На оригинале памятника был именно такой вариант написания текста. Если бы там изначально был указан автор строк – Роберт Рождественский, тогда бы мы были вынуждены соблюсти авторскую пунктуацию. Мы восстанавливали памятник по эскизу и не могли поменять его изначальный вид: там же нет ссылки на Рождественского. На памятниках часто не вписывают полностью все знаки пунктуации, потому что они отбиваются строками», – рассказал «Газете Кемерова» заместитель главы города по социальным вопросам Иван Попов.

[Как писала ранее «Газета Кемерова»](#), горожане заметили орфографическую ошибку на памятнике «Воинам-пограничникам – защитникам рубежей нашей родины», установленном в парке Жукова. Ошибку оперативно устранили. Ранее вместо «воинам-пограничникам» на памятнике написали «войнам-пограничникам». Кроме того, после слова «воинам-пограничникам», согласно правилам русской пунктуации, не хватает тире.